

6.4 XIAO YAO WAN





Lanzhou Foci Pharmaceutical Factory (Gansu) 'Free and Easy Wanderer Pills', 'Rambling Pills'



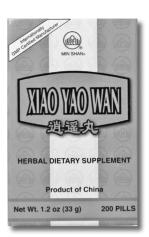
Xiao Yao Wan is packaged in bottles of 200 pills Also available as: Free and Easy Wanderer Teapills (PF), Hsiao Yao Wan, Liv-Ease Pill (BE), Bupleurum and Tangkuei Formula (conc. extract)

Chinese medical action

Softens the Liver, regulates Liver qi, nourishes blood, strengthens the Spleen, harmonizes the Liver and Spleen

Biomedical action

Regulates the hormones that influence the menstrual cycle, emmenagogue, relieves depression and emotional stress



INDICATIONS

- Liver qi constraint with Liver blood and Spleen qi deficiency. An important formula for menstrual disorders with an emotional component. Specifically used for irregular menstruation, late periods, premenstrual syndrome, breast tenderness or lumps, fibrocystic breast disease, premenstrual irritability, headaches, depression, constipation and insomnia, dysmenorrhea and chronic pelvic inflammatory disease.
- For the effects of stress on the body in general, and the gastrointestinal system in particular. Liver and Spleen disharmony. The key feature for the use of this formula is the relationship of the emotional state of the patient to the onset or aggravation of symptoms.
- In addition to the gynecological conditions noted above, with the appropriate identifying features, this formula can assist in the treatment of irritable bowel syndrome, chronic gastritis, peptic ulcers, chronic tension in the gastrointestinal system, biliary spasm, chronic hepatitis, the early stages of liver cirrhosis, anemia, neurasthenia, menopausal syndrome, depression, tension headaches and migraines, bruxism, chronic neck and upper back pain and globus hystericus ('plum pit qi').

Composition (each pill contains powdered)

Bupleurum falcatum (chai hu, bupleurum), Angelica sinensis (dang gui, chinese angelica), Paeonia alba (bai shao, white peony), Atractylodes macrocephala (bai zhu, atractylodes), Poria cocos (fu ling, hoelen), Zingiber officinalis (sheng jiang, ginger), Glycyrrhiza uralensis (gan cao, licorice), Mentha haplocalycis (bo he, mint)

Combine with

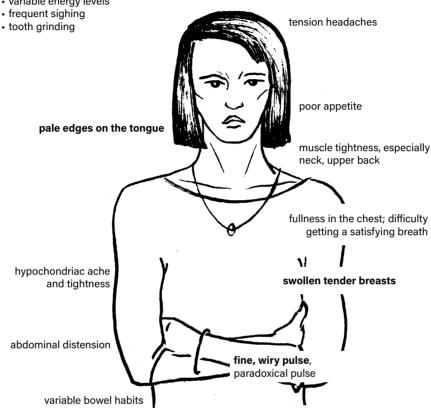
- 1.1 Ba Zhen Wan or 1.9 Gui Pi Wan from the end of the period to mid-cycle to nourish blood and yin, then 6.4 Xiao Yao Wan from mid-cycle to menstruation, as part of a cyclical treatment (see glossary)
- 1.33 Ru Jie Xiao Tablet for breast cysts and thyroid nodules





Pattern identifying features

- Liver qi constraint with Spleen qi and blood deficiency; Liver Spleen disharmony
- symptoms worse with stress or emotional upset
- premenstrual syndrome, irregular menses
- irritability, depression, mood swings
- · vague nonspecific aches and pains
- · variable energy levels



- 1.2 Si Wu Wan for irregular menses from blood deficiency and qi constraint
- 4.2 Wu Ling Wan for premenstrual fluid retention

Dosage and method of administration

8-12 pills three times daily on an empty stomach. The dose can be spread out, or taken in two lots of 12-18 pills, morning and evening. In severe cases or during the early stages of treatment (the first few weeks), a 50% increase in dose can be used, then reduced as treatment takes effect.

Cautions and contraindications

Contraindicated during the early phase of acute illness such as colds and flu. Very occasionally a sensitive patient may experience mild nausea or loose stools in the early stages of treatment. This can be alleviated by reducing the dose or by adding a few pills of 2.9 Xiang Sha Liu Jun Wan.

epub.indb 283 27/6/19 10:14 am









6.5 JIA WEI XIAO YAO WAN

加味逍遥丸



Lanzhou Foci Pharmaceutical Factory (Gansu) 'Augmented Free and Easy Wanderer Pills'



Jia Wei Xiao Yao Wan is packaged in bottles of 200 pills Also available as: Free and Easy Wanderer Plus Teapills (PF), Dan Zhi Xiao Yao Wan, Liv-Ease Plus Pill (BE), Bupleurum and Peony Formula (conc. extract)

Chinese medical action

Softens the Liver, regulates Liver qi, nourishes the blood and strengthens the Spleen, clears heat from the Liver

Biomedical action

Regulates the hormones that influence the menstrual cycle, relieves depression and emotional stress, cools the body



INDICATIONS

- Liver qi constraint with heat. A variation of **6.4 Xiao Yao Wan**, the addition being two herbs to clear heat. The key feature for the use of this formula (and others used to treat Liver qi constraint), is the clear relationship between the initiation or aggravation of symptoms and the emotional state of the patient.
- Menstrual disorders from qi constraint with heat, including irregular menstruation, especially shortened cycles, menorrhagia or abnormal uterine bleeding, premenstrual syndrome with heat symptoms (fever, flushing, redness), bruxism, migraine headaches, rashes, acne, red, sore eyes, mouth ulcers, galactorrhea and nonspecific vaginitis.
- An important formula for inflammatory skin disorders with an emotional component, such as premenstrual acne or rashes, eczema, dermatitis, psoriasis.
- Chronic sinus congestion and headaches (including migraines) that are worse with stress.

Composition (each pill contains powdered)

Bupleurum falcatum (chai hu, bupleurum), Paeonia suffruticosa (mu dan pi, moutan), Gardenia jasminoides (shan zhi zi, gardenia), Angelica sinensis (dang gui, chinese angelica), Paeonia lactiflora (bai shao, white peony), Atractylodes macrocephala (bai zhu, atractylodes), Poria cocos (fu ling, hoelen), Glycyrrhiza uralensis (gan cao, licorice), Zingiber officinalis (sheng jiang, ginger), Mentha haplocalycis (bo he, mint)

Combine with

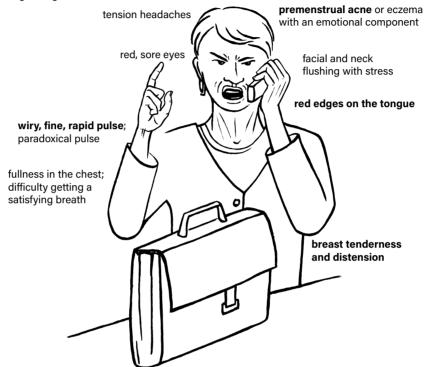
- 10.2 Raw Tienchi Tablets for uterine bleeding or menorrhagia from qi stagnation with heat from constraint
- 13.2 Xiao Feng Wan for psoriasis, eczema or dermatitis worse for stress and before a menstrual period





Pattern identifying features

- · Liver qi constraint with heat
- cyclical symptoms with heat signs, aggravated by stress
- · irritability, anger outbursts
- premenstrual syndrome
- tooth grinding



- 14.2 Huang Lian Su Tablets for stubborn pustular acne in teenagers
- 9.17 Qian Bai Bi Yan Pian for chronic sinusitis
- 1.12 Shi Xiao Wan for mild blood stasis
- 13.11 Dan Shen Huo Xue Wan for chronic qi and blood stasis and hot blood type skin diseases

Dosage and method of administration

8-12 pills three times daily on an empty stomach. The dose can be spread out, or taken in two lots of 12-18 pills, morning and evening. In severe cases or during the early stages of treatment (the first few weeks), a 50% increase in dose can be used, then reduced as treatment takes effect.

Cautions and contraindications

Caution during pregnancy. Very occasionally a sensitive patient may experience mild nausea, diarrhea or loose stools in the early days of treatment. This can be alleviated by reducing the dose or by adding a few pills of **2.9 Xiang Sha Liu Jun Wan**.







6.6 LONG DAN XIE GAN WAN

龙胆泻肝丸



Lanzhou Foci Pharmaceutical Factory (Gansu) 'Gentiana Pills to Drain the Liver'



Long Dan Xie Gan Wan is packaged in bottles of 200 pills Also available as: Snake and Dragon Teapills (PF), Lung Tan Hsieh Kan Wan, Wetness Heat Pill, Gentiana Liver-Drain Pill (BE), Gentiana Combination (conc. extract)

Chinese medical action

Clears damp heat from the Liver system (where heat is greater than damp), cools Liver fire

Biomedical action

Bitter tonic, depurative, anti-inflammatory, detoxicant, cholagogue



INDICATIONS

- Liver fire or Liver and Gallbladder damp heat affecting those areas that are controlled by the Liver and Gallbladder systems—the ears, eyes, flanks and urogenital system.
- With the appropriate identifying features, this formula can assist in the treatment of the following conditions:
 - Liver fire rising through the Liver and GB channels: acute otitis media and externa, conjunctivitis, glaucoma, uveitis, corneal ulcers, migraine headache, ocular or aural herpes, acute sinusitis, hypertension and hyperthyroidism.
 - damp heat or fire in the flanks: hepatobiliary infections (acute cholecystitis
 and hepatitis), jaundice, abscess and other swellings associated with infection,
 intercostal neuralgia, shingles.
 - damp heat in the lower burner: acute genital herpes, acute cystitis or urethritis, pyelonephritis, pelvic inflammatory disease, vulvitis, Bartholin's cyst, acute prostatitis, orchitis, epididymitis, genital eczema and pruritus. (see also 1.37 Bi Xie Sheng Shi Wan for similar patterns with damp greater than heat)

Composition

Gentiana scabra (long dan cao, gentiana), Bupleurum falcatum (chai hu, bupleurum), Alisma plantago-aquatica (ze xie, alisma), Rehmannia glutinosa (sheng di, raw rehmannia), Gardenia jasminoides (shan zhi zi, gardenia), Scutellaria baicalensis (huang qin, scute), Plantago asiatica (che qian zi, plantago), Akebia trifolata (mu tong, akebia stem), Angelica sinensis (dang gui, chinese angelica), Glycyrrhiza uralensis (gan cao, licorice)

Combine with

- **9.9 Superior Sore Throat Powder** topically for otitis or shingles
- **6.11 Li Dan Tablets** for damp heat jaundice (acute hepatitis)
- 14.5 Chuan Xin Lian Antiphlogistic Tablets or 14.6 Fu Fang Nan Ban Lan Gen for herpes zoster or simplex

Ψ



Pattern identifying features

- · Liver fire, damp heat in the Liver and Gallbladder
- redness, swelling, pain or yellow mucopurulent discharges in a hot, robust patient
- pounding headache, migraine
- jaundice



- 1.2 Si Wu Wan for nonspecific vaginitis or genital eczema with a component of Liver fire and blood deficiency
- 1.38 Yu Dai Wan for yellow vaginal discharge from Liver fire or damp heat

Dosage and method of administration

The recommended dose is 8-12 pills three or four times daily on an empty stomach, however in severe cases this can be doubled or trebled. The dose can be spread out evenly, or taken every two hours. Generally not recommended for use longer than a few weeks, other than at a low dose on the rare occasions that constitutional use is warranted.

Cautions and contraindications

Caution during pregnancy. Can weaken the Spleen and damage yin and yang when overused.



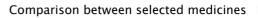


Comparison between selected medicines

ACUTE COMMON COLD AND INFECTION		
3.1.1 Yin Chiao Chieh Tu Pien	Formula of choice for wind heat common cold patterns, especially those characterized by sore throat or acute itchy skin rashes	
3.2 Gan Mao Zhi Ke Chong Ji	For cough or wind heat type common cold that has been dragging on for a few days, or has begun to creep into the <i>shào yáng</i> level	
3.3 Sang Ju Wan	Mild or early stage wind heat type common cold with cough	
3.4 Gan Mao Ling	A general medicine for non specific common cold from wind invasion. Although it leans towards wind heat, it can be used for non specific colds and flu, or those that are vague and without any clear heat or cold tendency	
3.5 Ma Huang Wan	Wind cold type common cold with wheezing and dyspnea, absence of sweating and cough. The classical formula for 'exterior excess', that is, tightly locked pores preventing the cold pathogen from being expelled	
3. 6 Gui Zhi Wan	Wind invasion type common cold with exterior deficiency, that is, weak defensive qi that allows the lingering presence of an invading pathogen	
3.8 Xiao Qing Long Wan	Wind cold type common cold with watery sputum causing productive cough, wheezing and dyspnea or runny nose and sinuses. Also used for acute hay fever	
3.9 Chuan Xiong Cha Tiao Wan	Wind cold type common cold, especially when headache is a major features. Also used for headaches and facial pain triggered by exposure to cold or sudden temperature change	
3.10 Jing Fang Bai Du Wan	Wind cold damp type common cold, or wind cold common cold that is beginning to transform into heat	
3.11 Ge Gen Wan	Wind cold type common cold with neck and upper back stiffness and pain	
3.12 Gan Mao Qing Re Chong Ji	Wind cold type common cold with muscle aches as a prominent feature. Good for those who find pills hard to take	







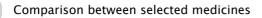
ACUTE COMMON COLD AND INFECTION (cont.)		
2.1 Xing Jun San	A powerful and fragrant powder for acute summerdamp invasion and gastric upsets with nausea and vomiting. Strong tasting and fast acting	
2.2.1 Huo Hsiang Cheng Chi Pien	Similar to 2.1 Xing Jun San but not as strong. Also for wind cold type common cold with internal damp and for lingering or hidden damp patterns of the Spleen and Stomach	
2.4 Fu Ke An 2.5 Bao Ji Pills 2.6 Po Chai Pills	Acute damp heat invasion of the Intestines causing diarrhea. These medicines, while different in composition, are quite similar in effect	
2.13 Li Zhong Wan	While not usually considered for acute exterior disorders, this medicine can be used for acute patterns of vomiting and diarrhea from cold invasion into <i>tài yīn</i>	
9.3 Peking Niu Huang Jie Du Pian	Acute wind and toxic heat patterns of the upper body, including superficial infections, sore throat, conjunctivitis, abscess and otitis	
9.5 Pu Ji Xiao Du Wan	Toxic heat in the head and throat; tonsillitis, strep throat, erysipelas	
9.6 Ban Lan Gen Chong Ji	Popular as treatment and preventative for acute wind heat and toxic heat patterns, especially sore throat	
14.5 Chuan Xin Lian Antiphlogistic Tablets	A good all round antibiotic and antiviral agent for a range of acute exterior disorders and infectious processes. Especially good for infection of the throat and intestines	
14.9 Bai Hu Wan	Acute heat in yáng míng channels. This pattern is often quite severe and may equate to biomedical conditions such as encephalitis, meningitis and pneumonia	
14.10 Liang Ge Wan	Acute heat in <i>tài yáng</i> and <i>yáng míng</i> organs. This pattern is similar to that in 14.9 Bai Hu Wan, with the added complication of constipation	

epub.indb 591 27/6/19 10:14 am









QI CONSTRAINT AND QI STAGNATION		
6.2 Si Ni Wan	The base formula for Liver qi constraint and the fundamental unit from which all other Liver qi regulating formulas are built. Good added to another constitutional medicine when a degree of qi regulating activity is required	
6.3 Chai Hu Shu Gan Wan	Similar to 6.2 Si Ni Wan with additional qi regulating herbs. Especially good for Liver Spleen disharmony, this formula has no tonic activity and is best for qi constraint patterns without deficiency. Most commonly used in young, robust, stressed individuals	
2.24 Shu Gan Wan	Strong qi moving formula with a focus on pain, especially hypochondriac, epigastric and abdominal	
6.3 Xiao Yao Wan	Liver qi constraint with Spleen weakness and blood deficiency. A good all round and gentle qi moving formula suitable for long term use. Particularly good for Liver qi constraint patterns in women causing menstrual disorders and premenstrual syndrome	
6.4 Jia Wei Xiao Yao Wan	Similar to 6.3 Xiao Yao Wan with the addition of cooling herbs to clear heat generated by chronic qi constraint	
6.8 Yi Guan Jian Wan	Liver qi constraint with Liver yin deficiency	
2.25 Tong Xie Yao Fang Wan	Liver qi invading the Spleen causing diarrhea preceded by spasmodic abdominal pain. An important formula for irritable bowel syndrome	
8.7 An Shen Jie Yu Capsule	Liver qi constraint causing shen disturbances and sleep disorders	
2.10 Xiang Sha Yang Wei Wan	Middle burner qi and damp stagnation. Good for upper abdominal qi stagnation causing distension, epigastric discomfort, heartburn, reflux and belching	
2.29 Mu Xiang Shun Qi Wan	Middle burner qi stagnation, with disruption of the qi dynamic causing abdominal distension and constipation	





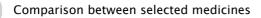
Comparison between selected medicines

BLOOD STASIS	
5.1 Xue Fu Zhu Yu Wan	Qi and blood stasis. All purpose blood stasis dispelling formula. Particularly good for blood stasis complicated by, or resulting from Liver qi constraint. Best for blood stasis patterns of the upper body, chest and head
1.18 Shao Fu Zhu Yu Wan	Blood stasis and cold in the lower burner. Used for gynecological and urogenital pain, and masses in the pelvic basin
6.12 Ge Xia Zhu Yu Wan	Blood stasis masses. The strongest of the Zhu Yu formulas, designed for abdominal masses, especially those below the diaphragm, i.e. swelling and pathology of the liver and spleen
10.12 Shen Tong Zhu Yu Wan	Blood stasis pain disorders. A powerful blood moving formula for chronic pain and stiffness patterns in the joints and muscles. Used for chronic arthritis and fibromyalgia
9.2 Tong Qiao Huo Xue Wan	Blood stasis in the head, affecting the sense organs; post traumatic memory problems; post concussion syndrome
5.2 Dan Shen Pill	Blood stasis affecting the Heart. For angina and chest pain
5.3 Dan Shen Wan	Blood stasis affecting the Heart, chest or Stomach
5.7 Sunho Multi Ginseng Tablets	Mild blood stasis in the chest, stomach and periphery. Lowers cholesterol
5.4 Xin Mai Ling	Blood stasis affecting the Heart and periphery. For angina and peripheral vascular disease
1.16 Tao Hong Si Wu Wan	Blood stasis with blood deficiency. Especially good for gynecological disorders. Good for prolonged use
1.15 Tong Jing Wan	Relatively severe blood stasis in the uterus causing dysmenorrhea
1.17 Gui Zhi Fu Ling Wan	Mild blood stasis patterns or the uterus, genitourinary system and pelvic basin with small benign masses. Suitable for prolonged use
1.13 Woo Garm Yuen Medical Pills	Relatively severe cold accumulation and blood stasis in the uterus and pelvic basin with a degree of qi and blood deficiency
1.14 Wen Jing Wan	Blood stasis and cold in the Uterus with deficiency of qi, blood and yang

epub.indb 593 27/6/19 10:14 am





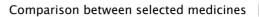


BLOOD STASIS (cont.)	
10.21 Yan Hu Suo Wan	General analgesic formula for all types of pain from qi and blood stasis
1.12 Shi Xiao Wan	Simple formula for blood stasis pain, especially of the Stomach and Uterus. Usually added to another formula to enhance the analgesic effect
5.8 Bu Yang Huan Wu Wan	Blood stasis and qi deficiency type hemiplegia and paralysis. Used in peripheral neuropathy and following wind-stroke
5.9 Dang Gui Si Ni Wan	Blood stasis and cold in the channels of the periphery and extremities causing numbness, cold and pain
10.1 Yun Nan Bai Yao	Blood stasis with bleeding
10.2 Raw Tienchi Tablets	Blood stasis with bleeding; blood stasis in the cardiovascular and hepatic systems; lowers blood cholesterol
10.3 Die Da Zhi Tong Capsule	Acute traumatic blood stasis with bruising and pain
10.4 Chin Gu Tie Shang Wan	Acute traumatic blood stasis with bruising and pain. Assists in accelerating slow healing of fractures
10.5 Huo Luo Xiao Ling Wan	Traumatic blood stasis; blood stasis pain, skin disease and inflammatory masses
10.11 Shu Jin Huo Xue Wan	Chronic painful obstruction with blood stasis causing joint and muscle pain and stiffness
10.23 Zheng Gu Shui	Topical application for acute traumatic blood stasis with bruising and pain. Assists in healing of bone fractures
10.38 Plaster for Bruise and Analgesic	Similar to 10.23 Zheng Gu Shui on a sticky plaster. Good for overnight use
11.1 Qian Lie Xian Capsule 11.2 Prostate Gland Pills	Blood stasis and damp heat accumulation in the prostate gland. For chronic prostatitis
11.3 Ji Sheng Ju He Wan	Blood stasis and phlegm masses in the testicles
11.8 Kang Wei Ling Wan	Erectile dysfunction from blood stasis. Combines a powerful blood invigorating substance with qi, blood and yang tonics to assist in moving blood in the penis
12.11 Dan Shen Huo Xue Wan	Blood stasis with heat in the blood type chronic skin disorders

594

epub.indb 594





DAMPNESS AND PHLEGM	
2.1 Xing Jun San	A powerful and fragrant powder for acute gastrointestinal summerdamp with nausea and vomiting
2.2 Huo Hsiang Cheng Chi Pien	Similar to 2.1 Xing Jun San but not as strong. Also for wind cold type common cold with internal damp and for lingering or hidden damp patterns of the Spleen and Stomach
2.22 Er Chen Wan	The base formula for phlegm damp and the fundamental unit from which all phlegm transforming formulas are built. Good added to an appropriate constitutional formula when a degree of phlegm transformation is desired. Used for phlegm anywhere in the body, but especially good for phlegm in the Lung system and nausea
2.23 Ping Wei San	Cold damp accumulation in the Spleen and Stomach
3.7 Su Zi Jiang Qi Wan	Wheezing, cough and asthma from thin phlegm accumulation in the Lungs
3.8 Xiao Qing Long Wan	Wheezing, cough and hay fever from wind cold type common cold with accumulation of thin phlegm in the Lungs
3.21 She Dan Chuan Bei Ye	Phlegm accumulation in the Lungs. Good for resolving residual and persistent phlegm in the aftermath of an upper respiratory tract infection
3.22 Orange Peel Powder	Phlegm accumulation in the Lungs
4.5 Bi Xie Fen Qing Wan	Damp accumulation in the lower burner and reproductive system causing discharge and vesicular eruptions
1.33 Ru Jie Xiao Tablets	Phlegm and qi constraint type breast lumps
1.34 Hai Zao Jing Wan	Phlegm type swellings, masses and nodules
1.35 Nei Xiao Luo Li Wan	Hard phlegm type masses, lumps and nodules
11.3 Ji Sheng Ju He Wan	Cold damp, phlegm and blood stasis masses in the testicles
6.10 Qing Gan Li Dan Tablets	Damp with mild heat in the Liver and Gallbladder causing sludge accumulation and gall stones
8.10 Cerebral Tonic Pills	Phlegm in the head, misting the senses and mind
8.11 Jian Nao Yi Zhi Capsule	Phlegm in the head causing poor memory and concentration
9.12 Ban Xia Hou Po Wan	Phlegm and qi constraint in the throat; 'plum pit qi'

epub.indb 595 27/6/19 10:14 am





Symptom index

Δ

Abdominal distension

Xiang Sha Liu Jun Wan 88 (Spleen qi deficiency with qi constraint & damp) Ping Wei San 114 (phlegm damp) Xiang Sha Yang Wei Wan 90 (qi & damp stagnation)

Li Zhong Wan 96 (yang deficiency)

Bao He Wan 106 (food stagnation)

Qing Gan Li Dan Tablets 294 (Gallbladder damp heat, gallstones)

Huo Hsiang Cheng Chi Pien 76 (summerdamp)

Niu Huang Qing Huo Wan 561 (heat in yang ming)

Abdominal masses (see Masses, abdominal) Abdominal pain (see Pain, abdominal)

Abnormal uterine bleeding (see Bleeding, uterine)

Absences (petit mal)

Po Lung Yuen Medical Pills 570 (phlegm heat)

Wen Dan Wan 370 (phlegm heat)

Aches-general (see Pain, generalized) Abscesses, boils, suppurative sores

- acute, superficial

Huang Lian Jie Du Wan 552 (toxic & damp heat)

Wu Wei Xiao Du Wan 562 (toxic heat)
Peking Niu Huang Jie Du Pian 384 (toxic heat)

Fu Fang Nan Ban Lan Gen 560 (toxic heat) Chuan Xin Lian Antiphlogistic Tablets 558 (toxic heat)

Lien Chiao Pai Tu Pien 522 (wind heat, toxic heat)

Niu Huang Qing Huo Wan 561 (toxic heat, yang ming heat)

Fang Feng Tong Sheng Wan 534 (recurrent) Yunnan Paiyao 422

Chuan Xin Lian Cream 540 (topical)

- anorectal

epub.indb 621

Huang Lian Jie Du Wan 552 (toxic & damp heat)

Huang Lian Su Tablets 554 (toxic & damp heat)

Wu Wei Xiao Du Wan 562 (toxic heat) Fu Fang Nan Ban Lan Gen 560 (toxic heat) Hemorrhoids Ointment 143 (topical) Chuan Xin Lian Cream 540 (topical)

- chronic, non-healing

Shi Quan Da Bu Wan 336 (qi & blood deficiency)

Ba Zhen Wan 2 (qi & blood deficiency) Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (blood stasis) Huo Luo Xiao Ling Wan 428 (blood stasis) Chin Gu Tie Shang Wan 426 (blood stasis)

dental

Huang Lian Jie Du Wan 552 (Stomach heat)
Peking Niu Huang Jie Du Pian 384 (toxic heat)

Huang Lien Shang Ching Pien 386 (wind heat, toxic heat, damp heat)

Niu Huang Qing Huo Wan 561 (heat in yang ming)

Superior Sore Throat Powder 394 (topical)

- hepatic

Huo Luo Xiao Ling Wan 428 (*blood stasis*) Ge Xia Zhu Yu Wan 298 (*blood stasis*) Huang Lian Jie Du Wan 552 (*toxic heat*)

- lung

Jie Geng Wan 391 (to aid discharge of pus)
Ching Fei Yi Huo Pien 176 (Lung fire)
Huang Lian Jie Du Wan 552 (toxic heat, damp heat)

- pharyngeal

Lien Chiao Pai Tu Pien 522 (wind heat, toxic heat)

Huang Lien Shang Ching Pien 386 (wind heat, toxic heat, damp heat)

Peking Niu Huang Jie Du Pian 384 (toxic heat)

DBD Capsule 238 (severe toxic heat)

Wu Wei Xiao Du Wan 562 (toxic heat)

Chuan Xin Lian Antiphlogistic Tablets 558 (toxic heat)

Jie Geng Wan 391

Superior Sore Throat Powder 394 (topical)

Accumulation disorder

Bo Ying Compound 506 Qi Xing Tea 518

Acid reflux

Xiang Lian Wan 120 (Stomach heat) Wei Te Ling 122 (hyperacidity) Xiang Sha Yang Wei Wan 90 (qi stagnation) Chai Hu Shu Gan Wan 280 (Liver qi

621

27/6/19 10:14 am





Symptom Index

constraint)

Shu Gan Wan 116 (Liver gi constraint)

Yi Guan Jian Wan 290 (yin deficiency with gi constraint)

Wei Tong Ding 124 (cold, yang deficiency)

Bao He Wan 106 (food stagnation)

Ping Wei San 114 (phlegm damp)

Jian Pi Wan 104 (pregnancy)

Bo Ying Compound 506 (infants)

Qi Xing Tea 518 (infants)

Qing Re An Chuang Pian 536 (toxic heat & Hot blood.)

Zhen Zhu An Chuang Tablet 537 (toxic & damp heat)

Huang Lian Jie Du Wan 552 (damp heat) Wu Wei Xiao Du Wan 562 (toxic heat)

Lien Chiao Pai Tu Pien 522 (wind heat, toxic

Chuan Xin Lian Cream 540 (topical)

Acne-premenstrual

Jia Wei Xiao Yao Wan 284 (Liver qi constraint with stagnant heat)

Xiao Yan Tang Shang Cream 546 (topical)

Acne Rosacea

Peking Niu Huang Jie Du Pian 384 (toxic heat)

Ban Lan Gen Chong Ji 390 (toxic heat) Fu Fang Nan Ban Lan Gen 560 (toxic heat) Chin Gu Tie Shang Wan 426 (blood stasis) Huo Luo Xiao Ling Wan 428 (blood stasis) Xiao Yan Tang Shang Cream 546 (topical)

Adaptogen

Reishi Mushroom 354 (immune regulator) Panax Ginseng Extractum 350

Deer Velvet 328

Deer Antler and Ginseng 332

Adenoma

Hai Zao Jing Wan 60 (phlegm)

Nei Xiao Luo Li Wan 62 (phlegm & blood stasis)

Adhesions-intestinal

Dang Gui Si Ni Wan 268 (cold & blood stasis)

Adnexitis (see pelvic inflammatory disease)

Adrenal cortex-to regulate

Liu Wei Di Huang Wan 304 (kid. yin deficiency)

Jin Gui Shen Qi Wan 324 (Kidney yang deficiency)

Panax Ginseng Extractum 350 (qi deficiency)

Agitation-in drug withdrawal

Chai Hu Long Gu Mu Li Wan 372 (qi

constraint, phleam heat, rising ving)

AIDS-low grade fever in

Da Bu Yin Wan 314 (yin deficiency)

American Ginseng Essence of Chicken 344 (qi & yin deficiency)

Albuminuria

Chien Chin Chih Tai Wan 70 (damp heat & Kidney deficiency)

Bi Xie Fen Qing Wan 230 (Kidney qi deficiency)

Alcohol abuse

Headache and Dizziness Reliever 585

Po Chai Pills 84 (damp heat)

Bao Ji Pills 83 (damp heat)

Allergic purpura (see purpura)

Allergies

Yu Ping Feng Wan 348 (defensive qi deficiency)

Reishi Mushroom 354 (immune regulator)

Pe Min Kan Wan 404 (phlegm heat)

Pe Min Kan Wan 406 (wind)

Xiang Sha Liu Jun Wan 88 (Spleen deficiency with phlegm damp)

Ba Ji Yin Yang Wan 240 (Lung & Kidney yang deficiency)

Alopecia (see Hair loss)

Altitude sickness

Reishi Mushroom 354 (immune regulator)

Alzheimer's disease

Huan Shao Wan 331 (Heart & Kidney deficiency)

Amebic dysentery (see Dysentery)

Amenorrhea

Ba Zhen Wan 2 (qi & blood deficiency)

Si Wu Wan 4 (blood deficiency)

Ba Zhen Yi Mu Wan 6 (qi & blood deficiency with mild blood stasis)

Gui Pi Wan 16 (Heart & Spleen deficiency)

Shi Quan Da Bu Wan 336 (qi & blood deficiency with cold)

Woo Garm Yuen Medical Pills 22 (cold & blood stasis)

Wen Jing Wan 24 (cold, deficiency and blood stasis)

Tong Jing Wan 26 (blood stasis)

Yunnan Paiyao 422 (blood stasis)

Shao Fu Zhu Yu Wan 32 (blood stasis with cold, severe)

Tao Hong Si Wu Wan 28 (blood stasis with blood deficiency)

Liu Wei Di Huang Wan 304 (Kidney yin deficiency)





Symptom Index

Zuo Gui Wan 312 (Kidney yin deficiency) Jin Gui Shen Qi Wan 324 (Kidney yang deficiency)

Tiao Jing Cu Yun Wan 38 (*Kidney yang deficiency*)

Amnesia

Gui Pi Wan 16 (Heart & Spleen qi deficiency) Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (post traumatic) Tian Wang Bu Xin Dan 358 (Heart & Kidney yin deficiency)

Amyotrophic Lateral Sclerosis

Hua Tuo Zai Zao Wan 272 (qi & yin deficiency)

Anal fissure & fistula

Fu Yan Qing Tablet 64 (damp & toxic heat) Bi Xie Sheng Shi Wan 66 (damp heat) Huai Jiao Di Yu Wan 139 (damp heat) Hua Zhi Ling Tablet 140 (damp heat) Hemorrhoids Ointment 143 (topical) Xiao Yan Tang Shang Cream 546 (topical) Ching Wan Hung 542 (topical)

Anal itch (see Pruritus-anal)

Anemia

Ba Zhen Wan 2 (qi & blood deficiency)
Si Wu Wan 4 (blood deficiency)
Tangkwei Essence of Chicken 54 (qi & blood deficiency, postpartum)
Dang Gui Jing 18 (qi & blood deficiency)
Dang Gui Wan 20 (blood deficiency)
Wu Ji Bai Feng Wan 12 (refractory)
Bai Feng Wan 10 (postpartum)

Bu Zhong Yi Qi Wan 92 (*Spleen qi deficiency*) Xiao Jian Zhong Wan 100 (*Spleen yang deficiency*)

You Gui Wan 326 (Kidney yang deficiency) Xiao Yao Wan 282 (qi constraint, Spleen & blood deficiency)

Anemia-hemolytic

Ge Xia Zhu Yu Wan 298 (blood stasis)

Angina

epub.indb 623

Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (qi & blood stasis)
Dan Shen Pill 254 (blood & phlegm
stagnation)

Dan Shen Yin Wan 256 (qi & blood stasis) Xin Mai Ling 258 (blood stasis)

Raw Tienchi Tablets 424 (blood stasis)

Tao Hong Si Wu Wan 28 (blood stasis with blood deficiency, mild)

Guan Xin An Kou Fu Ye 262 (blood stasis) Huo Luo Xiao Ling Wan 428 (blood stasis) Sunho Multi Ginseng Tablets 264 (blood stasis & qi deficiency)

Ankle sprain-recurrent (to strengthen)

Jian Bu Qiang Shen Wan 454 (*Kidney deficiency*)

Ankylosing spondylitis

Kang Gu Zeng Sheng Pian 456

Anorexia (see Appetite-poor)

Anovulation

Tiao Jing Cu Yun Wan 38 (*Kidney yang deficiency*)

Wu Ji Bai Feng Wan 12 (*Liver, Kidney & blood deficiency*)

You Gui Wan 326 (Kid yang deficiency)

Liu Wei Di Huang Wan 304 (*Kidney yin deficiency*)

Zuo Gui Wan 312 (*Kidney yin deficiency*) Deer Velvet 328 (essence deficiency)

Antisperm antibodies

Gui Zhi Fu Ling Wan 30 (blood stasis) Wu Zi Yan Zong Wan 496 (essence deficiency)

Anuria (see Urination-scanty)

Anus-burning of

Huang Lian Jie Du Wan 552 (damp heat) Hua Zhi Ling Tablet 140 (damp heat) Chuan Xin Lian Antiphlogistic Tablets 558 (toxic heat)

Anus-itching of (see Pruritus-anal)

Anxiety

Tian Wang Bu Xin Dan 358 (*Heart & Kidney* yin deficiency)

Gui Pi Wan 16 (Heart & Spleen qi deficiency)
Bai Zi Yang Xin Wan 360 (blood & yin
deficiency)

An Shen Ding Zhi Wan 362 (blood & yin deficiency with phlegm)

An Shen Bu Xin Wan 364 (yin deficiency, yang rising)

Wen Dan Wan 370 (phlegm heat)

Chai Hu Long Gu Mu Li Wan 372 (qi constraint, phlegm heat, yang rising)

Ban Xia Hou Po Wan 400 (qi & phlegm stagnation)

Po Lung Yuen Medical Pills 570 (phlegm heat)

Aphasia

Hua Tuo Zai Zao Wan 272 (qi & yin deficiency)

Da Huo Luo Dan 444 (*Kidney deficiency*) Niu Huang Qing Xin Wan 572 (*phlegm heat*)

623

Aphonia (see Voice, loss of)







Appendicitis

- acute, uncomplicated

Huang Lian Jie Du Wan 552 (damp & toxic heat)

Wu Wei Xiao Du Wan 562 (toxic heat)

Ching Fei Yi Huo Pien 176 (yang ming organ syndrome)

Niu Huang Qing Huo Wan 561 (yang ming organ syndrome)

Liang Ge Wan 566 (yang ming organ syndrome)

- chronic

Nei Xiao Luo Li Wan 62 (phlegm & blood stasis)

Huo Luo Xiao Ling Wan 428 (blood stasis)

Appetite

- excessive

Huang Lian Jie Du Wan 552 (Stomach heat) Qing Wei Wan 392 (Stomach heat) Gu Ben Wan 316 (Stomach yin deficiency)

- poor

Si Jun Zi Wan 86 (*Spleen qi deficiency*) Xiang Sha Liu Jun Wan 88 (*Spleen qi*

deficiency with phlegm damp)
Li Zhong Wan 96 (yang deficiency)

Ping Wei San 114 (phlegm damp)

Bao He Wan 106 (food stagnation)

Dao He Wall loo (lood stagnation)

Bu Zhong Yi Qi Wan 92 (Spleen qi deficiency)

Huan Shao Wan 331 (yang deficiency)

Bo Ying Compound 506 (infants)

Healthy Child Tea 514 (*Spleen deficiency, infants*)

Qi Xing Tea 518 (food intolerance, infants)

Apthous ulcers (see Ulcers, apthous)

Arrhythmia

Zhi Gan Cao Wan 260 (*Heart qi, blood & yin deficiency*)

Chai Hu Long Gu Mu Li Wan 372 (qi constraint phlegm heat)

Wen Dan Wan 370 (phlegm heat)

Tian Wang Bu Xin Dan 358 (*Heart yin deficiency*)

Sheng Mai San Wan 212 (qi & yin deficiency)

Gui Pi Wan 16 (*Heart qi deficiency*)

Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (blood stasis)

Dan Shen Pill 254 (blood & phlegm stagnation)

Arteriosclerosis

Dan Shen Pill 254 (blood & phlegm stagnation)

Dan Shen Yin Wan 256 (qi & blood stasis) Raw Tienqi Tablets 424 (blood stasis) Guan Xin An Kou Fu Ye 262 (blood stasis)
Sunho Multi Ginseng Tablets 264 (blood stasis)

Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (blood stasis)

Liu Wei Di Huang Wan 304 (yin deficiency)

Zhen Gan Xi Feng Wan 580 (yang rising)

Arthritis (see also Bi syndrome)

Juan Bi Wan 430 (wind cold damp)

Qu Feng Zhen Tong Capsule 432 (wind cold damp)

Xuan Bi Wan 436 (damp heat)

Guan Jie Yan Wan 438 (damp heat)

Shu Jin Huo Xue Wan 440 (blood & phlegm stagnation)

Shen Tong Zhu Yu Wan 442 (blood stasis)

Xiao Huo Luo Wan 434 (severe cold)

Du Huo Ji Sheng Wan 448 (wind damp with Kidney deficiency)

San Bi Wan 446 (wind damp with Kidney deficiency)

Jian Bu Qiang Shen Wan 454 (Kid deficiency)

Jin Gui Shen Qi Wan 324 (*Kid yang deficiency*)

Trans Wood Lock Liniment 470 (topical)

Porous Capsicum Plaster 482 (topical)

Gou Pi Gao 484 (topical)

Arthritis-traumatic

Shu Jin Huo Xue Wan 440 (blood & phlegm stagnation)

Shen Tong Zhu Yu Wan 442 (blood stasis)

Kang Gu Zeng Sheng Pian 456

Ascites

Zhen Wu Wan 222 (yang deficiency)

Li Chung Yuen Medical Pills 98 (Spleen yang deficiency)

Wu Ling Wan 224 (Spleen deficiency with fluid accumulation)

Chai Hu Shu Gan Wan 280 (qi constraint)

Mu Xiang Shun Qi Wan 126 (qi & damp stagnation)

Ge Xia Zhu Yu Wan 298 (blood stasis)

Aspermia

Gui Zhi Fu Ling Wan 30 (blood stasis)

Asthma

Ma Huang Tang 156 (wind cold)

Su Zi Jiang Qi Wan 160 (cold phlegm)

Xiao Qing Long Wan 162 (wind cold with congested fluids)

Ding Chuan Wan 182 (phlegm heat)

Qing Qi Hua Tan Wan 174 (phlegm heat)

Mai Wei Di Huang Wan 208 (Lung & Kidney vin deficiency)

Sheng Mai San Wan 212 (qi & yin deficiency)



Bu Fei Wan 216 (Lung gi deficiency) Yulin Bu Shen Wan 214 (Kid not grasping qi; yang deficiency)

Cordyceps Essence of Chicken 342 (Lung & Kidney deficiency)

Asthma-atopic

Yu Ping Feng Wan 348 (wei gi deficiency) Xu Han Ting 218 (wei ai deficiency) Ba Ji Yin Yang Wan 240 (yang deficiency)

Atherosclerosis

Dan Shen Pill 254 (blood & phlegm stagnation)

Keep Fit Capsule 111 (phlegm & blood. stag) Raw Tiengi Tablets 424 (blood stasis) Dan Shen Yin Wan 256 (qi & blood stasis) Guan Xin An Kou Fu Ye 262 (blood stasis) Sunho Multi Ginseng Tablets 264 (blood stasis)

Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (blood stasis)

Athletes foot

Tujin Liniment 544 Hua Tuo Gao 545

Atrophy and muscular weakness (wei syndrome)

Hua Tuo Zai Zao Wan 272 (qi & yin deficiency)

Da Huo Luo Dan 444 (Kidney deficiency) Xiao Shuan Zai Zao Wan 270

Niu Huang Qing Xin Wan 572 (phlegm heat) Du Huo Ji Sheng Wan 448 (wind damp,

Xiao Huo Luo Wan 434 (cold, phlegm, blood stasis)

Bu Yang Huan Wu Wan 266 (qi deficiency, blood stasis)

Attention deficit disorder

Kidney deficiency)

Bu Zhong Yi Qi Wan 92 (hyperactive Spleen ai deficiency)

Chai Hu Long Gu Mu Li Wan 372 (Heart & Liver fire, phlegm heat)

Aural vertigo (see Ménière's syndrome)

Autoimmune disorders

Reishi Mushroom 354 (immune regulator) Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (blood stasis) Ge Xia Zhu Yu Wan 298 (blood stasis) Dan Shen Huo Xue Wan 538 (blood stasis with heat)

Dang Gui Si Ni Wan 268 (cold & blood stasis)

В

Back pain-lower (see Pain, lower back)

Back pain-upper (see Pain, upper back) Bacterial dysentery (see Dysentery)

Bacterial infections

-lungs & sinuses

Ching Fei Yi Huo Pien 176 (Lung fire) Qing Qi Hua Tan Wan 174 (phlegm heat) Huang Lian Jie Du Wan 552 (damp & toxic heat)

Niu Huang Qing Huo Wan 561 (Lung & Stomach excess heat)

Liang Ge Wan 566 (yang ming syndrome) Pu Ji Xiao Du Wan 389 (toxic heat)

Huang Lian Jie Du Wan 552 (toxic & damp heat)

Wu Wei Xiao Du Wan 562 (toxic heat) Peking Niu Huang Jie Du Pian 384 (toxic

Fu Fang Nan Ban Lan Gen 560 (toxic heat) Chuan Xin Lian Antiphlogistic Tablets 558 (toxic heat)

Lien Chiao Pai Tu Pien 522 (wind heat, toxic

Niu Huang Qing Huo Wan 561 (toxic heat, yang ming heat)

Fang Feng Tong Sheng Wan 534 (recurrent) Yunnan Paiyao 422

Chuan Xin Lian Cream 540 (topical)

- systemic

Huang Lian Jie Du Wan 552 (damp & toxic heat)

Wu Wei Xiao Du Wan 562 (toxic heat)

Chuan Xin Lian 557 (toxic heat)

Chuan Xin Lian Antiphlogistic Tablets 558 (toxic heat)

Bai Hu Wan 564 (yang ming channel syndrome)

Liang Ge Wan 566 (yang ming organ syndrome)

Bad breath (see Halitosis)

Bartholin's cyst

Qing Re Qu Shi Tea 234 (damp & toxic heat) Long Dan Xie Gan Wan 286 (Liver fire, damp

Huang Lian Jie Du Wan 552 (damp & toxic

Fu Fang Nan Ban Lan Gen 560 (toxic heat) Chuan Xin Lian Antiphlogistic Tablets 558 (toxic heat)

Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (recurrent) Chuan Xin Lian Cream 540 (topically)

epub.indb 625 27/6/19 10:14 am







Bedwetting (see Enuresis)

Bed sores (see Ulcers, chronic non-healing) Bechets syndrome

Tian Wang Bu Xin Dan 358 (Heart & Kid yin deficiency)

Huang Lian Jie Du Wan 552 (Heart fire)

Qing Wei Wan 392 (Stomach heat)

Reishi Mushroom 354 (immune regulator)

Belching

Xiang Lian Wan 120 (stomach heat)

Bao He Wan 106 (food stagnation)

Ping Wei San 114 (phlegm damp)

Xiang Sha Yang Wei Wan 90 (qi & damp stagnation)

Chai Hu Shu Gan Wan 280 (*Liver qi* constraint)

Mu Xiang Shun Qi Wan 126 (qi & damp stagnation)

Chen Xiang Hua Qi Wan 128 (qi deficiency with qi blockage)

Bell's palsy

Chuan Xiong Cha Tiao Wan 164 (wind cold, acute)

Hua Tuo Zai Zao Wan 272 (qi & yin deficiency)

Bu Yang Huan Wu Wan 266 (qi deficiency with blood stasis)

Xiao Shuan Zai Zao Wan 270

Da Huo Luo Dan 444

Kang Wei Ling Wan 502 (blood stasis, wind) Tong Luo Zhi Tong Tablet 453 (blood

deficiency)

Niu Huang Qing Xin Wan 572 (phlegm heat)

Benign Familial Tremor

San Bi Wan 446 (wind damp with Kidney & blood deficiency)

Niu Huang Qing Xin Wan 572 (phlegm heat)

Benign prostatic hypertrophy (see Prostatic hypertrophy)

Biliary spasm

Shu Gan Wan 116 (qi constraint) Chai Hu Shu Gan Wan 280 (qi constraint) Xiao Yao Wan 282 (qi constraint) Qing Gan Li Dan Capsule 294 (damp heat) Shao Yao Gan Cao Wan 459

Bipolar mood disorder

Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (blood stasis)

Birth products-incomplete expulsion of

Ba Zhen Yi Mu Wan 6 (blood deficiency with mild blood stasis)

Yi Mu Tiao Jing Tablet 8 (blood deficiency with mild blood stasis)

Sheng Hua Wan 44 (blood stasis)

Tao Hong Si Wu Wan 28 (blood deficiency with mild blood stasis)

Bites & stings-insect, jellyfish etc.

Mopiko 550

Wong Lop Kong Medicated Oil 466

White Flower Embrocation 467

Bleeding-urinary bladder (see Hematuria, also urinary tract infection)

Bleeding

- ear

Zhi Bai Di Huang Wan 42 (yin deficiency) Long Dan Xie Gan Wan 286 (*Liver fire*) Tong Qiao Huo Xue Wan 382 (blood stasis)

- general, to stop

Yunnan Paiyao 422 (hemostatic)

Raw Tienchi Tablets 424 (hemostatic)

- gums

Qing Wei Wan 392 (Stomach heat)

Huang Lien Shang Ching Pien 386 (wind heat, toxic heat)

Xue Fu Zhu Yu Wan 252 (blood stasis)

Da Bu Yin Wan 314 (yin deficiency)

Gui Pi Wan 16 (qi deficiency)

Superior Sore Throat Powder 394 (topical)

- heat in the blood

Huang Lian Jie Du Wan 552

Yunnan Paiyao 422 (hemostatic)

- lungs (see Hemoptysis)

- nose (see Epistaxis)

persistent following miscarriage or termination

Wen Jing Wan 24 (cold, deficiency, blood stasis)

Tao Hong Si Wu Wan 28 (blood stasis)

- rectal, hemorrhoids

Yunnan Paiyao 422 (hemostatic)

Raw Tienchi Tablets 424 (hemostatic)

Hua Zhi Ling Tablet 140 (damp heat)

Huai Jiao Di Yu Wan 139 (damp heat)

Huang Lian Jie Du Wan 552 (damp heat)

nually Lian he bu wan 552 (damp nea

Gui Pi Wan 16 (qi deficiency)

Bu Zhong Yi Qi Wan 92 (qi deficiency)

Li Zhong Wan 96 (yang deficiency)

Spleen qi/yang deficiency

Gui Pi Wan 16 (qi deficiency)

Bu Zhong Yi Qi Wan 92 (qi deficiency)

Li Zhong Wan 96 (yang deficiency)

- uterine

Yunnan Paiyao 422 (general)

Gui Pi Wan 16 (Spleen qi deficiency)



